



# NUESTRO VECINDARIO

Otoño 2016

## Comienzan las obras del proyecto de relleno en South Phoenix Village

En 2015, el Departamento de Servicios Vecinales (Neighborhood Services Department, NSD) de la Municipalidad de Phoenix recibió la aprobación para construir 121 viviendas unifamiliares de calidad energéticamente eficientes para otorgarlas como propiedad en el área de iniciativa vecinal de South Phoenix Village (SPV), con el fin de aumentar la sustentabilidad del área. Esta área está localizada entre Broadway y Roeser, y entre las calles 24 y 32. La construcción está programada para comenzar en el otoño de 2016, con un área de 1,314 pies cuadrados.

El objetivo del proyecto de relleno es aumentar la sustentabilidad en el vecindario de SVP incrementando la ocupación de propietarios dentro del área del proyecto, además de lograr viviendas de calidad con la construcción de casas unifamiliares nuevas y energéticamente eficientes a un precio asequible. Esto mejorará las condiciones generales del área de mercado y apoyará el Plan Conceptual de Cuatro Esquinas para el uso mixto y la renovación comercial planificada para la intersección próxima de la calle 24 y Broadway Road.

El NSD se asoció con los Servicios de Bienes Raíces de la Fundación para Viviendas de Adultos Mayores (Foundation for Senior Living, FSL) a través de una solicitud de propuesta para construir las nuevas casas del relleno.

El NSD y la FSL reconocen que la revitalización del

vecindario y el desarrollo de la comunidad consisten en más que simplemente construir viviendas. La salud, la educación, los empleos y las viviendas están todos relacionados y se deben tratar de manera simultánea para que el vecindario progrese. Por esta razón el complejo de viviendas modelo de la FSL servirá como un "punto único de compra", no sólo para información de ventas sino también para información sobre los recursos de la comunidad.

El 27 de septiembre se celebró una ceremonia de inicio de construcción del desarrollo de 121 viviendas, y al evento asistieron más de 100 miembros de la comunidad, accionistas y personal de la municipalidad.



## CÓMO OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL NSD



[phoenix.gov/NSD](http://phoenix.gov/NSD)

200 W. Washington, 4th Floor  
602.534.4444

# ¿Su casa es un hogar saludable?



¿Sabía que su casa puede esconder peligros para la salud de sus hijos? Pregúntese: ¿El aire de su casa es limpio y saludable? ¿Hay plomo en su casa?

El NSD recibió fondos de la Oficina de Viviendas Saludables y Control de Riesgos por Plomo del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Housing and Urban Development, HUD) para dar subvenciones mediante el Programa de Control de Riesgos por Plomo (Lead Hazard Control Program, LHCP) para ayudar a los propietarios, los dueños y los arrendatarios en zonas objetivo a controlar los riesgos del plomo e integrar conceptos de viviendas saludables para garantizar casas saludables.

Los residentes que cumplan con los requisitos recibirán educación sobre casas saludables y descontaminación gratuita de casas, enfocadas en los siete principios de una vivienda

saludable:

**Manténgala seca:** evite que el agua entre a su casa.

**Manténgala limpia:** controle la fuente de polvo y contaminantes; utilice métodos efectivos de lavado húmedo.

**Manténgala segura:** guarde los venenos lejos del alcance de los niños y con etiquetas apropiadas. Instale detectores de humo y monóxido de carbono, y mantenga extintores a la mano.

**Manténgala bien ventilada:** ventile los baños y las cocinas.

**Manténgala libre de plagas:** selle las grietas y aberturas en toda la casa; guarde la comida en recipientes resistentes a las plagas.

**Manténgala en buen estado:** inspeccione, limpie y repare su casa de manera rutinaria. Encárguese de las reparaciones y problemas menores antes de que se conviertan en



**HECHO:** la exposición al plomo puede dañar a los niños pequeños y a los bebés incluso antes de que nazcan.

**HECHO:** aun los niños que parecen sanos pueden tener altos niveles de plomo en el cuerpo.

**HECHO:** se puede llevar plomo al cuerpo si se respira o ingiere polvo de plomo o si se come tierra.

**HECHO:** quitar pintura a base de plomo de manera inapropiada puede aumentar el peligro para su familia y los vecinos.

reparaciones y problemas mayores.

**Manténgala libre de contaminantes:** reduzca los riesgos relacionados con el plomo en las casas anteriores a 1978, arreglando la pintura deteriorada y manteniendo limpios los pisos y las zonas de las ventanas.

Como requisitos para recibir ayuda, los residentes deben tener un nivel de ingresos de bajo a moderado, deben tener un niño menor de seis años o una mujer embarazada viviendo en la casa, residir en una de las zonas objetivo y la vivienda debió haber sido construida antes de 1978.

Para obtener más información sobre los requisitos o el programa, llame al 602-534-4444.

## Se ofrecen más horas de autobús

Haga planes para celebrar una de las mayores mejoras al servicio de autobuses y al Dial-a-Ride (reservación de transporte para personas mayores y discapacitadas) en la historia de Phoenix, gracias al plan de Transporte 2050 aprobado por los electores.

Este día tan esperado brinda tres horas más de servicio cada día de la semana para los autobuses locales y

el servicio Dial-a-Ride, con una frecuencia de 30 minutos o menos en todas las rutas locales de Phoenix.

¡Así que aparte el día! Para celebrar el día, en la mañana del 24 de octubre se llevarán a cabo eventos de apreciación de los pasajeros en varios centros de transporte de Phoenix.

Para obtener más información, visite [Phoenix.gov/T2050](http://Phoenix.gov/T2050).





# No se quede atrás en el mantenimiento de su hogar

El otoño es el momento perfecto para cuidar los pequeños detalles que pueden hacer una gran diferencia para usted y para su hogar. Con cada estación, su casa sufre cambios de temperatura, condiciones climáticas y envejecimiento.

Para que todos los componentes de su hogar funcionen sin problemas, es útil realizar mantenimientos de temporada.

**Exterior de la casa.** Inspeccione y limpie las canaletas y los tubos de bajada pluvial para evitar daños por el agua. Revise si hay fugas en las llaves exteriores y en las mangueras; arreglar las fugas de las llaves puede ahorrarle dinero en su factura de agua.

Utilice sellador para tapar los orificios y las grietas alrededor de las ventanas, el aplanado, las molduras y las puertas. Agregar juntas de sellado a las puertas y las ventanas ayuda a evitar que el frío entre a su casa y a reducir la infiltración de plagas.

**Cuidado del jardín.** Mantenga los árboles y los arbustos podados. Poda los árboles a mínimo seis pies de distancia de los techos y nutra todas sus plantas y árboles con productos basados en nutrientes apropiados. También puede visitar: [phoenix.gov/water](http://phoenix.gov/water) para obtener información sobre

paisajismo, recursos hídricos y conservación.

**Mantenga su sistema de calefacción en buen estado.** El reemplazo regular de los filtros alargará la vida y la eficiencia de su sistema central de aire.

**Mantenimiento del calentador de agua.** Los calentadores de agua necesitan mantenimiento para incrementar su longevidad y brindar ahorros de energía. Por lo menos una vez al año, drene el agua y limpie la superficie interior de su calentador de agua.

**Verifique las alarmas de detección de monóxido de carbono y de humo.** Reemplace las baterías de sus detectores una vez al año, incluidos los detectores cableados, los cuales necesitan baterías como respaldo. Pruebe sus alarmas de humo utilizando el "botón de prueba" de estas.

Ajuste las instalaciones de los ventiladores de techo. Cambie el sentido de rotación de las aspas de los ventiladores de techo para que el aire circule hacia arriba y se cree una corriente de aire en esta misma dirección que redistribuya el aire caliente del techo a las áreas habitables.

Estos consejos le ayudarán a disminuir



Hacer que Arizona se Involucre en los Vecindarios (Getting Arizona Involved in Neighborhoods, G.A.I.N.) es un día para que Arizona una fuerzas y promueva la concientización, la seguridad y la unidad de los vecindarios. G.A.I.N. demuestra la importancia de las asociaciones entre la policía y la comunidad, así como la participación de los ciudadanos en nuestra lucha por un estado de Arizona más seguro. El día de G.A.I.N., invitamos a los vecindarios a que se reúnan y hagan de su comunidad un lugar más seguro y mejor para vivir.

G.A.I.N. será el sábado 15 de octubre de 2016, en vecindarios de toda la municipalidad de Phoenix.

¿Quiere conocer los grupos de vecindarios de su área? Visite [phoenix.gov/nsd/programs/neighborhood-coordination](http://phoenix.gov/nsd/programs/neighborhood-coordination).

su consumo de energía, reducir sus cuentas por servicios públicos y proteger su inversión en su hogar y en su vecindario.

Para obtener más información y consejos, también puede visitar: [EnergySaver.gov](http://EnergySaver.gov).



Durante toda su vida, una de cada cuatro mujeres y uno de cada cinco adolescentes de Arizona experimentarán violencia doméstica o violencia en las citas. En octubre, la municipalidad de Phoenix implementará la campaña "Pintemos Phoenix de Púrpura" (Paint Phoenix Purple) para celebrar el Mes Nacional de Concientización sobre la Violencia Doméstica. Phoenix está comprometida a convertirse en líder nacional en la prevención y la respuesta ante la violencia doméstica. Los residentes pueden mostrar su apoyo a esta campaña anual exhibiendo el color púrpura.

Mostrar el color púrpura en toda la comunidad envía un fuerte mensaje de que no hay lugar para la violencia doméstica en nuestros hogares, vecindarios, escuelas o lugares de trabajo. "Pintemos Phoenix de Púrpura" en apoyo al Mes Nacional de Concientización sobre la Violencia Doméstica instalando un foco morado en nuestro porche, usando ropa de color morado los viernes o amarrando un listón morado en nuestro árbol y en la antena de nuestro automóvil.

Los residentes también pueden seguirnos en Twitter @PHXNeighborhood para conocer hechos y consejos acerca de la violencia doméstica durante todo el mes de octubre. Juntos, podemos despertar la conciencia acerca de la violencia doméstica y su repercusión en las familias. Para obtener más información acerca de la campaña Pintemos Phoenix de Púrpura, visite [paintphoenixpurple.org](http://paintphoenixpurple.org).

Si usted o alguien que conoce necesita servicios para víctimas, llame al Centro de Apoyo para la Familia de la municipalidad, al 602-534-2120 o a la Línea Nacional sobre Violencia Doméstica al 1-800-799-7233.

## EN SUS PALABRAS

Este verano, participé en el programa Líderes Comprometidos del Mañana Hoy (Tomorrow's Involved Leaders Today, TILT). Estaba interesada en aprender acerca de cómo convertirme en una mejor líder. Durante el programa de cinco semanas, muchas personas diferentes y únicas nos hablaron, y también aprendimos más acerca de cómo hablar en público. Durante cada clase, aprendimos algo nuevo. Con el tiempo, todos nos desarrollamos más como líderes y oradores.

Mi actividad favorita fue Colores verdaderos. Esta actividad era sobre los tipos de personalidad. Cada personalidad tenía un color (azul, dorado, anaranjado, verde). La personalidad azul era bondadosa y reflexiva. La dorada era tradicional y responsable. La anaranjada era salvaje y espontánea. La personalidad verde era inteligente e intuitiva. Una vez que determinas tus propios tipos de personalidad, puedes comprender cómo utilizar tus fortalezas al trabajar con otros.



La clase fue extremadamente útil. Siento que soy una persona más enfocada gracias a TILT. Las lecciones que aprendí me ayudarán en los próximos años. Cada clase fue una experiencia memorable y la visión que tengo para mi futuro es mucho más clara que antes.

Amelia Chapman, Estudiante de preparatoria

## Las solicitudes para las minisubvenciones de Love Your Block ya están abiertas

Comunidad Love Your Block (Ame su Cuadra),

Queríamos tomarnos un momento para presentarnos. Nosotras somos las nuevas Voluntarias al Servicio de los Estados Unidos (Volunteers In Service To America, VISTA) de AmeriCorps, Alyssa Hagerbrant y Aine Fitzgerald Coleman, y estaremos sirviendo en el segundo año del programa Love Your Block de Cities of Service del Departamento de Servicios Vecinales.

En el segundo año del programa Love Your Block, construiremos sobre el establecimiento de la fundación. Este año, el programa Love Your Block concederá una minisubvención de \$1,000 a cinco grupos comunitarios de

áreas de bajos ingresos de Phoenix. Los grupos comunitarios premiados pueden utilizar los fondos para hacer los cambios que deseen ver en sus vecindarios por medio de proyectos impulsados por voluntarios y de revitalización sustentable. Nuestra solicitud para las subvenciones está disponible desde octubre, y les recomendamos a todas las partes interesadas que se pongan en contacto con nosotras tan pronto como sea posible.

Este otoño, antes de la fecha límite de la solicitud para las subvenciones, asistiremos a reuniones vecinales y a eventos comunitarios para fomentar la difusión de nuestro programa y ayudar a los grupos interesados a

aportar ideas de proyectos. También proporcionaremos asistencia técnica y asistencia con la redacción de las subvenciones a cualquier grupo que busque fortalecer sus solicitudes para las subvenciones.

Para obtener más información acerca del programa Love Your Block o para revisar si su vecindario se encuentra dentro de nuestros límites, consulte [hpnphx.org/cities-of-service/](http://hpnphx.org/cities-of-service/).



## Próximas clases de la Universidad Vecinal

5 de noviembre

### capacitación de pintura en aerosol

Learn how to use the city equipment and then use it to improve areas in your neighborhood. Each workshop will be on the dates below from Nov. 5, 8 to 10 a.m. at the Neighborhood Services Department West Facility at 3325 W. Flower St.

5 de diciembre

### las 3 R de la gestión del voluntariado

¿Está interesado en aprender las bases de la limpieza de un vecindario? ¿Cómo reclutar, conservar y recompensar a los voluntarios? Impartida por el coordinador de voluntarios del NSD, obtenga consejos para ayudarlo a convertir en un éxito su siguiente proyecto basado en voluntarios. 7 de diciembre, de 6 a 8 p. m. en la biblioteca Cholla, 10050 Metro Parkway East.